

# QUATRIÈME PARTIE : MOTS ET EXPRESSIONS INVARIABLES

## 6.1. L'adverbe

<b>Un adverbe est un mot invariable dont la fonction est de modifier /compléter le sens</b>		
d'un verbe.	Il travaille <i>mal</i> .	Hij werkt <i>slecht</i> .
d'un adjectif.	Elle est <i>très</i> jolie.	Ze is <i>zeer</i> mooi.
d'un autre adverbe	Elle court <i>trop</i> lentement.	Ze loopt <i>veel te langzaam</i> .
d'une préposition.	Il s'est arrêté <i>juste</i> avant le carrefour.	Hij is <i>juist</i> voor het kruispunt gestopt.
d'une phrase.	<i>Heureusement</i> , il n'a rien vu.	<i>Gelukkig</i> heeft hij niets gezien.
<b>Quand l'adverbe est composé de plusieurs éléments, on parle d'une locution adverbiale.</b>		
à gauche	(naar) links	
peu à peu	beetje bij beetje / langzamerhand	
à coté	vlakbij, dichtbij	
quelque part	ergens	
....		

### 1084. Indiquez la nature des mots en italique: adjectif, adverbe (locution adverbiale) ou Préposition.

1. *Comment* a-t-il pu savoir cela ?
2. Il est arrivé *après* moi.
3. Elle se trompe *aussi souvent* que nous.
4. Je lui en parlerai *demain*.
5. Ne décidez pas *tout de suite*, réfléchissez *avant*.
6. C'est un *bon* chauffeur qui conduit *très prudemment*
7. Elle est *aussi jolie* que sa mère.
8. Il est venu *très tôt* aujourd'hui.
9. Pour *bien* conserver le vin, il faut coucher les bouteilles et non les laisser *debout*.
10. Continuez *à droite* et vous verrez un pont, le bureau de poste est *juste avant*.
11. Tu *ne* trouves *pas* la solution? Il y a *pourtant bien certainement* un moyen ou un autre d'en sortir.

### 1085. Dites si les mots en italique sont des adverbes ou des adjectifs.

1. Elle est *malade*. 2. Il travaille *mal*. 3. C'est un homme *très bien*. 4. *Soudain* la sonnerie du téléphone retentit. 5. Ils restent *debout*. 6. On y va *ensemble*. 7. Il va *mieux*. 8. Je participerai *volontiers*. 9. Je la trouve *bien*. 10. Je les crois *malhonnêtes* 11. Elle a démarré *sec*. 12. Ces roses sentent *bon*.

### 1086. Soulignez les adverbes dans le texte.

En principe, ma sœur conduit prudemment son véhicule, mais parfois de façon un peu lente. Un jour, elle m'emmène en voiture et elle ne démarre pas assez vite au feu vert. L'automobiliste qui le suit klaxonne furieusement. Ma sœur descend calmement, se dirige lentement vers son coffre,

l'ouvre à son aise et le referme avec force. Puis elle salue poliment le conducteur mal embauché<sup>1</sup>, et lui dit gentiment :

- Je vous remercie de tout cœur, je ne savais vraiment pas qu'il était ouvert.

Ensuite, sans se presser, elle se réinstalle confortablement au volant.

Quant au feu, il était passé au rouge.

1. die zich grof gedraagt (fam)

### **1087. Répondez affirmativement par une phrase et employez l'adverbe entre parenthèses.**

1. Est-ce qu'il viendra ? (bientôt)
2. Quand te donnera-t-il l'argent ? (plus tard)
3. Quand as-tu entendu cela ? (hier)
4. Quand veut-il commencer ? (maintenant)
5. Quand va-t-il réparer ma voiture ? (aujourd'hui)
6. Quand est-il parti ? (tard)
7. Quand est-elle arrivée ? (très tôt)
8. Est-ce qu'il y vient ? (souvent)
9. Est-ce qu'il a pris les documents avec lui ? (tout de suite)

### **1088. Répondez par une phrase au moyen des adverbes entre parenthèses.**

1. Est-ce qu'il a répondu ? (bien)
2. Est-ce qu'elles sont parties ? (ensemble)
3. Est-ce qu'il est resté dans la pièce ? (debout)
4. Est-ce qu'il a étudié convenablement ? (non, mal)
5. Est-ce qu'elles viendraient à la fête ? (volontiers)
6. Est-ce qu'il a habité ici ? (ailleurs)
7. Est-ce que le directeur est venu ? (aussi)
8. Est-ce qu'elle est grande ? (assez)
9. Est-ce qu'elle est partie avant ? (après)
10. Est-ce qu'il a cherché ? (partout)

### **1089. Complétez par des adverbes.**

1. Il conduit ...
2. Je le verrai ....
3. .... , je lui ai parlé de cette affaire.
4. Il a .... discuté avec ses amis.
5. Il est .... indispensable qu'il vienne ma voir ..
6. .... , il se levait .. .. tard.
7. Et ..., que vais-je faire ?
8. Nous avons .... ri.
9. Il a ..... de livres.
10. Il a ..... de livres que son frère.
11. .... l'a voulu la destinée<sup>1</sup>.
12. Il travaille..... que vous.
13. Mais ....., qui faut-il croire?
14. Cela m'est ..... égal.
15. Il faut vous y prendre .....

## 1090. Traduisez

1. Il roule *snel*. 2. Nous irons *samen*. 3. Restez tous *overeind*. 4. Elle l'a fait *opzettelijk*. 5. Pourquoi agir *zo* ? 6. *Wat* elle est belle ! 7. *Hoe* as-tu fait cela ? 8. Il voyage *incognito*. 9. Demain, on rase *gratis*. 10. Il a *goed* (*slecht*) travaillé. 11. Son frère a *beter*/*slechter* travaillé. 12. Tu veux y aller ? *Graag* ! 13. Elle est *quasi* morte. 14. Elle est *eerder* bête.

## 1091. Traduisez et employez dans chaque phrase l'adverbe *ainsi*.

1. Zo gaat het nu eenmaal in de wereld.
2. Het zij zo.
3. Als het er zo mee staat, dan vertrek ik.
4. U vertrekt dus vanavond ?
5. Sommige dieren, zoals nijlpaarden, vallen mensen aan,.

### -> Formation des adverbes en-MENT

Règle générale = forme féminine de l'adjectif + ment.			
adj. masculin	adj. féminin	adverbe	
Long	longue ->	<b>longuement</b>	lang(durig) / breedvoerig
léger	légère ->	<b>légerement</b>	licht / lichtvaardig
personnel	personnelle-	<b>personnellement</b>	persoonlijk

Adjectif masculin en (a)i / é / u <sup>1</sup> + ment.		
poli	<b>poliment</b>	beleefd
aisé	<b>aisément</b>	makkelijk zonder geldproblemen
absolu	<b>absolument</b>	absoluut
<b>Exceptions:</b> gaie <sup>2</sup> ment (vrolijk) / crûment (ruw/scherp) / dûment rempli (goed ingevuld) / goulûment (gulzig)/impunément (adj.=impuni) (ongestraft)		

## 1092. Imitiez l'exemple.

Il parle *d'une façon sérieuse*. = Il parle *sérieusement*.

1. Il s'installe *d'une façon confortable*.
2. Il a défendu son pays *d'une façon brave*.
3. La journée s'est passée *d'une façon calme*
4. Il a accepté sa défaite *d'une façon loyale*.
5. Je le connais *d'une façon personnelle*.
6. Cette nouvelle est connue *d'une façon officielle*.
7. Il s'est plaint *d'une façon injuste*.
8. Elle a dit, *d'une façon bête*, que cette idée lui paraissait irréalisable.
9. C'est un discours fait *d'une façon habile* pour calmer les oppositions.
10. Les dépenses ont dépassé *d'une façon considérable* les prévisions.

## 1093. Même exercice.

Luc a *une conduite prudente* = Luc conduit *prudemment*.

1. Ces femmes font *des danses merveilleuses*.
2. Le professeur a fait *un travail énorme*.
3. Cet élève a fait *un résumé excellent* de ce problème.

4. Il mène *une vie intense*.
5. Il vous *réserve toujours un accueil gai*.
6. Ils ont *donné une explication différente du problème*.
7. Ce produit *est d'un emploi courant*.

**1094. Ex. Il court (lent) = Il court lentement.**

1. Il a refuse (aimable) cette invitation.
2. Voilà le clown qui grimace (drôle).
3. Cette idée lui est venue (naturel).
4. Ce vase est (vraisemblable) d'origine grecque.
5. Il a (total) changé.
6. La voiture penchait (dangereux).
7. Cette dent m'a fait souffrir (cruel).
8. Il s'est (évident) trompé d'adresse.
9. Il a frappé (violent) son ami.
10. Il m'a reçu (cordial).
11. Il est tombé (innocent) dans le piège qu'on lui avait tendu.
12. Ils obéissent (aveugle) aux ordres d'un supérieur.
13. Je l'aiderai pour son devoir de mathématiques et (inverse), il me donnera quelques idées pour la dissertation.

**1095. Cherchez chaque fois l'intrus.**

1. Elle est *a. étrangement b. drôlement c. carrément* habillée.
2. Il a agi *a. spontanément b. naturellement c. abondamment*.
3. Il a *a. mollement b. effectivement c. véritablement* fait cela?
4. Les fruits sont chers et *a. notamment b. spécialement c. particulièrement d. prudemment* les fraises.
5. Il m'a salué *a. couramment b. aimablement c. amicalement d. gentiment*.
6. Il a refusé *a. obstinément b. opiniâtement c. carrément d. heureusement*.
7. Il avait *a. énormément b. extrêmement c. spontanément* spéculé à la Bourse.
8. Il viendra *a. certainement b. sûrement c. activement*.
9. Elle travaille *a. sciemment b. consciencieusement c. jalousement*.
10. *a. Habituellement b. délicatement c. généralement* il vient le lundi.
11. Il a agi *a. sagement b. raisonnablement c. follement*.

**1096. Trouvez un adverbe (en –ment) qui est synonyme des mots en italique.**

**On en donne les premières lettres.**

1. Comme personne ne savait me fournir le renseignement, j'ai écrit *sans détours* au directeur. (car ..)
2. Je vous avouerai *sans ambiguïté* que je n'y comprends rien. (fr ..)
3. Il a réduit sa vitesse *peu à peu*. (prog .. / grad ..)
4. Cet ouvrage a été exécuté *à toute vitesse*. (ra ..)
5. On pouvait circuler *sans interdiction légale*. (lib ..)
6. Marie, je l'aime *à la folie* (éperd ..)
7. Je vous ai *sans succès* appelé au téléphone (vai..)
8. Son père mange *de manière qui dépassé la mesure* ( exces..)
9. Il a saisi *avec douceur et légèreté, sans appuyer* le papillon par les ailes (déli ..)
10. Il protestait *en faisant grand bruit*. (bruy ..)
11. Il a supporté *avec soumission à la volonté de Dieu* cette épreuve. (chré ..)

12. C'est un film *très* bien (vach ..)

**1097. Donnez le contraire des adverbes en italique.**

1. Il conduit trop *vite*
2. Elle roule *imprudemment*.
3. Ils gagnent *facilement* leur vie.
4. Il s'est comporté *loyalement* envers son patron.
5. On l'avait *faussement* accusé.
6. Elle m'attendait *patiemment* à la gare.
7. *Heureusement*, elle était déjà partie.
8. Il vit *confortablement* .
9. Je le vois *fréquemment*.
10. Je l'ai appris *officiellement*.
11. Il a collaboré *activement* au projet.
12. Il a réagi *spontanément*.
13. Elle voudrait le changer *totalemment*.
14. Il est *grièvement* blessé.
15. Ils ont ri *méchamment*.
16. Il m'a répondu *impoliment*.
17. La route descend *doucement*.
18. Il nous a reçus *amicalement*.
19. Voilà une lettre *maladroitemment* rédigée.
20. Je le regrette *vivement*.

**1098. Complétez correctement par un adverbe Puisez dans la réserve de mots donnés dans le désordre.**

*mollement*<sup>1</sup> – *précipitamment*<sup>2</sup> – *fidèlement* – *jalousement* – *aisément* – *distraitement*  
*vraiment* – *spontanément* – *grièvement* – *infailliblement*

1. L'incendie ne s'est pas allumé . . .
  2. Il prend . . les explications qu'on lui donne.
  3. Entendant frapper à la porte, il s'est levé . . .
  4. Il était là, . . étendu sur un canapé.
  6. Il regardait mes papiers . . comme pour occuper ses mains.
  7. Il est . . blessé
  8. A-t-il . . fait cela?
  9. Si vous continuez vos imprudences, l'accident arrivera ...
  10. Une histoire . . racontée.
1. slapjes 2.haastig, in allerijl

**1099. Reliez correctement. Complétez par des adverbes dérivés des adjectifs donnés.**

théorique/ pratique/excellent/nécessaire/exact/ intense/ naturel/gai/sportif/amer/évident/lent

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Cette idée lui est venue ... | A. mais ... il faut compter 2 ou 3 ans |
| 2. Il était                     | B.... tenter votre chance.             |
| 3. Vous pouvez                  | C. de lui avoir fait confiance.        |
| 4. Je regrette...               | D. ... au travail.                     |
| 5. Le matin, il se met          | E. .... !                              |

6. Il travaille	F. trop ... à mon gré
7. Cette fille dessine	G. un mécontentement général.
8. Nos troupes avancent ...	H. ... six heures.
9. On peut être reçu au concours la première année,	I. .... A son projet
10. Ces mesures ont .. pour résultat.	J. venue ...

### 1100. Formez de bonnes phrases et employez des adverbes dérivés des adjectifs ..

1. *bref* / ce qui / ici / racontez / amène / vous!
2. se sont parlé / *cru* / ces deux amis.
3. a bu / a dû / et / il / il / vomir / *goulu*.
4. arrivé / *opportun* / il / est.
5. de fumer / *exprès* / défendu / dans / il / la / salle / est.
6. la décision / le concernant / il / *dû* / de / a / été / informé.
7. a / il / a / nommé / *récent* / été / ce poste.
8. torturé / a / *affreux* / il / été.
9. de / il / ri / *méchant* / a / ma mésaventure.
10. des gens importants / connaître / *sûr* / du / a / il.

### 1101. Formez de bonnes phrases et remplacez les adjectifs en italique par l’adverbe correspondant.

1. tu / parler / *poli* / ton père / veux / à
2. *long* / a / de / parlé / ses affaires / il.
3. avancent / *lent* / trop / les soldats.
4. avait / d’étrangers / il / *énorme* / y.
5. me / répondu / a / il / *gentil*
6. tout / a-t-il / cela / *vrai* / dit!
7. traité / il / *incomplet* / a / ce problème.

### 1102. Complétez ou remplacez par des adverbes (en –ment)

1. Il a répondu (avec amitié) à mes demandes.
2. Il faut lire ce livre-ci et (aussi) celui-là.
3. IL fait (en général) beau à cette époque de l’année.
4. Elle souffre (terriblement)
5. Je ne le connais pas de vue, je le connais ...
6. Voilà une attitude estimable (d’un point de vue moral)
7. C’est une nouvelle (d’une façon officielle)
8. Il a accepté sa défaite (d’une façon loyale).

### →adverbes en -amment /emment

.- ANT	AMMENT [amā ]	
- ENT	EMENT [amā ]	
évident	évidemment	natuurlijk / kennelijk
patient	patiemment	geduldig
courant	couramment	vloeiend / gewoonlijk
élégant	élégamment	elegant / fijngevoelig / sierlijk
<b>Mais</b> : lent	lentement	traag
présent	présentement <sup>1†</sup>	thans/ nu /op het moment
véhément	°véhétementent	heftig /onstuimig

### 1103. Complétez par des adverbes dérivés des adjectifs en-ent/ ant

Alain et sa femme Brigitte jouent *fréquent* au bridge: cela se fait *courant* en France.

Assis *nonchalant* dans un fauteuil, l'autre couple fait *constant* des erreurs alors qu'Alain et Brigitte jouent *excellent*. Mais *malheureux* à un moment donné Brigitte fait une annonce<sup>1</sup> *particulier* maladroite. Son mari réagit *violent*, tandis que l'autre couple garde *patient* et *prudent* le silence.

Brigitte essaie en vain de s'excuser :

- Mais Alain, je sais qu'on pense souvent *différent*, mais tu savais bien que je n'avais pas de cœur.
- Ça, je le savais le premier jour de notre mariage, mais je croyais que tu avais au moins un peu de cervelle<sup>2</sup>.

1. bieden 2. hersens

### 1104. Orthographiez correctement les adverbes dérivés des adjectifs

1. Il est tombé (innocent) ..... dans le piège qu'on lui avait tendu.
2. La pluie est tombée toute la nuit, (abondant)....
3. Vous pouvez (évident). .... tenter votre chance.
4. Elle s'habille (élégant) ....
5. Ils ont ri (méchant) .... de ma mésaventure.
6. Ils roulent (prudent) ....
7. Ce souvenir est (profond) ..... gravé dans son esprit.
8. Répondez (précis ) à la question.
9. Il a perdu (énorme) de sang.
10. Ces élèves travaillent (intelligent).
11. Il s'exprime toujours (confus).
12. Elle refuse (obstiné) d'y aller.
13. Il vient nous voir (fréquent).
14. Les soldats obéissent (aveugle).
15. Ils sont logés (commode).

français	néerlandais	
Le garçon est <i>prudent</i> .	De jongen is <i>voorzichtig</i> .	adjectief / adjectif
Le garçon roule <i>prudemment</i> .	De jongen rijdt <i>voorzichtig</i> .	bijwoord / adverbe
<b>forme différente</b>	<b>même forme</b>	

### Distinction adjectif – adverbe

#### Bien versus bon

### 1105. Indiquez la bonne forme

1. Je dors *bon* /*bien*. 2. Cette fille vit *en bonne* /*bien entente* avec sa famille. 3. Il a écrit un bien *bon roman*. 4. J'ai obtenu la mention *très bien* /*très bon*. 5. Ils conduisent *bon* /*bien* 6. Il a *bien* /*bon* fait son travail.

### 1106. Complétez par *bien* ou par (la bonne forme de) *bon*.

1. C'est une fille ..... élevée. 2. Les nouvelles sont ..... 3. Racontez-nous une ..... histoire. 4. Tu as ..... joué. 5. Savoir ..... parler est un art. 5. Eh ....., qu'en penses-tu? 6. A quoi .... aller le

trouver? Il ne m'écouterà pas. 7. Il a reçu une ..... leçon. 8. Il m'a souhaité ..... chance. 9. C'est une femme ..... faite. 10. Je vais ..... 11. Elle a une ..... grippe. 12. Tu te sens .....? 13. Il a .....agi ainsi. 14. Elle est ..... habillée. 15. Quel ..... vent vous amène? 16. Cette histoire est .... vraie. 17. Ils se portent ..... 18. Rira ..... qui rira le dernier.

### 1107. Traduisez

1. Ze kaarten goed. 2. Ik slaap goed omdat ik in een goed bed slaap. 3. Het is een goede vrouw die ook goed kan zingen.. 4. Ze hebben goed geluisterd. 5. Het is een goede chauffeur die goed de files kan vermijden. 6. Ze verkopt goed fruit. 7. Ze is goed voor de dieren. 8. Ze heeft goed gestudeerd , ze is geslaagd. 9. Ze hebben goed gehandeld.. 10. Zij speelt goed piano.

### 1108. Complétez par la traduction de *goed*, mais employez chaque fois *BIEN* si c'est possible.

1. Comment va ta mère après son opération? Elle est ..... ces jours-ci. 2. Sa femme est une ..... cuisinière. 3. Regardez cette fille, comme elle est ..... 4. Nos voisins sont des gens ..... 5. Qu'on est ..... dans les bras de quelqu'un du sexe opposé. 6. Tout est bien qui finit ..... 7. Cette actrice est ..... dans ce rôle. 8. Ses parents sont des gens ..... 9. Ils m'ont souhaité ..... chance. 10. Le malade va ..... 11. Mes parents se portent ..... 12. Elle est .... avec ses profs. 13. Les garçons sont .... dans les bras de leur fille. 14. Etes-vous .... dans ces chaussures?. 15. Rien de ..... ne peut sortir de là. 16. Notre directrice, c'est une femme de ....n. 17. L'affaire a..... tourné. 18. Il est ..... avec ses voisins. 19. Son père, c'est quelqu'un de .....

### **mauvais versus mal**

### 1109. Indiquez la bonne forme.

1. Il se sent / mauvais mal. 2. Le moment est mal /mauvais choisi. 3. C'est un mauvais /mal produit. 4. Je dors mal /mauvais dans un mauvais /mal lit. 5. Il s'est mal /mauvais conduit envers vous. 6. Ils nous a mal /mauvais reçus. 7. Ces filles s'habillent mal /mauvaises. 8. Il a une blessure mal /mauvaise cicatrisée.

### 1110. Complétez par *mal* ou par la bonne forme de *mauvais*.

1. Il parle assez ..... le français. 2. C'est la ..... saison. 3. Ce sont de ..... livres. 4. C'est un enfant ..... élevé. 5. Ces travailleurs sont ..... payés. 6. Sa fille est très ..... en latin. 7. Ils ont misé sur le ..... cheval. 8. C'est une asthmatique qui respire..... 9. Il a fait de ..... affaires. 10. Ses affaires vont ..... 11. J'ai ..... mémoire. 12. C'est une ..... plaisanterie. 13. Je comprends .....comment il a pu en arriver là. 11. Les filles se sont ..... conduites. 12. .... herbe croît toujours. 13 Ils ont ..... compris la leçon. 14. Ce vieillard entend .....

### 1111. Complétez par « *slecht* », mais employez chaque fois *mal* si c'est possible.

1. Het gaat slecht met de zieke. 2. Dat meisje is niet mis. 3. Het is slecht om kwaad te spreken van de mensen. 5. Het is slecht om een onschuldige te veroordelen. 4. Hij heeft een slechte actie gedaan. 5. Die deur is in slechte staat. 6. Dat is een slecht opgevat plan. 7. Ze heeft een slechte val gedaan. 8. Die bloemen ruiken slecht. 9. De kleine schrijft slecht. 10. Ik zie slecht waar je naartoe wil. 11. Ik ben naar zijn toneelstuk gaan zien en ik moet zeggen dat het niet slecht was. 12. Ja, zijn vrouw is niet slecht. 13. Het is slecht zijn ouders te bedriegen. 14. Wanneer ze bij haar ouders is, is ze niet op haar gemak.



### 1112. Traduisez correctement

1. Hij heeft de tekst slecht vertaald..
2. De oogst was slecht.
3. Ze hebben slecht geantwoord.
4. U bent slecht ingelicht.
5. We hebben slechte ogen, we zien slecht.
6. Tabak is slecht voor de gezondheid.
7. Slecht gesloten deuren.
8. Oude mensen horen slecht, ze hebben een slecht gehoor.
9. Ze zingen slecht, ze hebben een slechte stem.
10. Slechte studenten leren slecht.
11. Hij heeft ons slecht behandeld
12. Die werken zijn slecht gemaakt.
13. Dat is een slecht betaald werk.
14. Jij bent slecht begonnen.

### 1113. Complétez par les adjectifs ou les adverbes en dérivés

#### Elégant – évident

A : Je trouve Martine ..... ce matin.

B : Oh ! Elle s'habille toujours .....

A : Il est ..... qu'elle en a les moyens

B : ....., avec la situation qu'elle a !

#### Vrai – tranquille.

A : Est-ce que ton histoire est .....

B : Oui, j'ai ..... vécu cette histoire !

A : Mais je croyais que tu étais un homme ..... ?

B : Bien sûr, j'ai toujours vécu ..... jusqu'à cet incident-là.

#### Discret – absolu

A : J'ai confiance en elle, c'est une femme très ..

B : Oui, elle garde .. les secrets qu'on lui confie.

A : Malgré l'incident que j'ai eu avec elle, je garde en elle une confiance ..

B : Maintenant que j'y pense, il faut .. que je la voie aujourd'hui.

#### Certain – prudent

A : Est-ce que Martine s'est toujours montrée une amie .. et loyale ?

B : .. !

A : D'ailleurs, après les quelques échecs qu'elle a connus, elle est devenue plus ..

B : Oui, elle sait maintenant qu'il faut agir .. pour arriver à son but.

#### Récent – patient

A : Je trouve que Martine n'est pas très ...., elle n'admet pas la contradiction.

B : Voilà une nouvelle pas très ... !

A : C'est vrai que, ..., elle a jeté un vase à la tête de son mari?

B : Oui, et c'est lui qui a ... recollé les morceaux du vase brisé!

### Brillant – profond - facile

A : Il a une situation ...!

B : Ce n'est pas étonnant: il a ... passé les concours auxquels il a participé.

A : Toutefois, il est toujours resté un homme...qui ne rit pas ....

B : Je sais. Mais ce n'est pas ... dans sa situation. Il reste ... convaincu de sa haute responsabilité.

### 1114. Employez un adjectif ou un adverbe ; On donne chaque fois l'adjectif à la forme masculine.

M. et Mme Bals fêtent leurs noces d'argent. Avant l'arrivée des invités, Mme Bals devient très *nerveux*. : elle marche *nerveux* de long en large. *Heureux* que plusieurs personnes ont dû incliner l'invitation à cause d'une épidémie de grippe. LM. Et Mme Bals s'estime *heureux* d'en être (quitte) à si bon compte.

Parmi les invités, il y a madame la baronne. On la croit un peu *sot*, il est vrai qu'elle parle et agit *sot*, mais on ne peut pas refuser les baronnes cela aurait été *nécessaire* impopulaire chez la bourgeoisie qui estime leur présence *incontournable*. Puis, il y a aussi Mlle Durand, fiancée depuis trois mois avec le fils de M. Bals. Depuis, elle est devenue *affreux jaloux*. Dès qu'une jeune fille s'approche de son fiancé, elle regarde *jaloux* sa rivale.

Il y a aussi M. et Mme Fels qui paraissent un peu *naïf*. En fait, ils croient *naïf* tout ce qu'on leur raconte. Ajoutons *immédiat* qu'ils sont *jovial* et qu'ils reçoivent *jovial* leurs hôtes. Et enfin, il y a Georgette, la commère du quartier. M Bals estime sa présence *imprudent* parce qu'elle parle *imprudent*. Mais que voulez-vous ? Elle est riche alors elle a reçu une invitation M. Bals l'accueille *froid* et ses remarques le laissent *entier froid*. Il les juge toutes *insignifiant*. A un moment donné, Georgette prend Mme Bals à part et lui dit *discret* :

-Je ne veux pas paraître *indiscret*, mais je trouve que votre mari est moins (bon /bien) habillé que quand il vous a épousée.

- Pourtant, lui répond *gentil*, Mme Bals, il porte toujours le même costume .

### 1115. Traduisez

1. De vriendelijke gids wees ons vriendelijk de weg.
2. Een sportief man moet zijn nederlaag sportief erkennen.
3. De uitstekende kok speelt ook uitstekend kaart

### 1116. Complétez correctement par un adverbe ou par une locution adverbiale.

Il est trois heures du matin. Au bar, un client ivre embête son voisin. Ce dernier le lui fait remarquer

-Vous êtes ..... ivre.

-Vous ne devriez pas boire..... L'alcool tue chaque année des milliers de Français. Ça ne vous fait pas ..... peur ?

-Non !!

- .....?

- Je suis belge.

### 1117. A l'école.

- As-tu été sage, ce matin ? demande ... le père à son fils.
- ... .., papa, répond celui-ci. Qu'est-ce que j'aurais pu faire d'autre, ..., dans le coin toute la matinée ?

### 1118. Quel roman !

Un homme est... endormi quand il aperçoit sa femme posant le roman qu'elle était en train de lire.  
Il s'étonne :

- Tu pleures? C'est ... .. triste que ça ?
- Oh ! ... !
- ... est-ce que ça se termine ?
- Eh bien, ... .., l'héroïne quitte l'homme qu'elle aimait et elle retourne ... chez son mari.

### 1119. Cela ne manque pas de piquant.

On interroge ... un fakir hindou, venu passer quelques jours à Paris.

- Qu'est-ce que vous a le ... plu, ... ?

Et le fakir de répondre .....

- Le métro aux heures de pointe.

### 1120. Chez le psychiatre.

- Mon médecin a insisté ... pour que je vienne vous voir, dit le client au psychanalyste. Mais je ne sais pas... Je vis... en ménage, j'ai une excellente situation, je compte...d'amis, je...ai...de soucis!

- Hum, hum, dit le docteur, prenant ... son bloc et son crayon, et ... êtes-vous comme cela?

### 1121. Indiquez la bonne solution.

1. Silence, parlez (bas/ bassement), on pourrait vous entendre.  
Il s'est conduit (bas / bassement) à l'égard de ses parents.
2. Je vous dit (bon / bonnement) la vérité, mais vous ne semblez pas me croire.  
Le froid est moins vif, il fait même (bon / bonnement) ce matin.
3. Il a acheté une maison qu'il n'a pas payée (cher/ chèrement).  
Je vendrai (cher/ chèrement) ma vie.
4. J'ai (clair/ clairement) compris son geste.  
Il a beau mentir, je vois (clair / clairement) dans son jeu.
5. Notre chef travaille toujours (dur/ durement).  
Nous sentons (dur / durement) les effets de la crise économique.
- 6.. Il est accusé (faux / fausement).  
Écoute comme elles chantent (faux / fausement).
7. Il a tenu (ferme / fermement).  
Il tient (ferme / fermement).
8. Les prix sont montés (haut / hautement).  
Il professe (haut / hautement) des opinions non-conformistes
9. Il faut se couvrir (chaud / chaudement) quand on va dans cette région.  
Les pauvres gens, depuis plusieurs jours sur les routes, étaient bien contents de pouvoir enfin manger (chaud / chaudement)
10. Vous pouvez parler (franc / franchement), on est entre amis !  
Je vous avouerai (franc / franchement) que je n'y comprends rien.

11. Voilà une terre (frais / fraîchement) labourée.  
Avec cette chaleur, il faut pouvoir boire (frais/ fraîchement).
12. Il est (fort / fortement) question de sa démission.  
Sonnez (fort / fortement), car elle est un peu sourde.
13. Il a pris (net / nettement) position.  
Il s'est arrêté (net / nettement).
14. Elle est (justement / juste) punie de son indiscretion.  
Elles chantent (justement / juste).

### 1122 . Complétez par : beaucoup, très ou fort

**Fort ne s'emploie couramment qu'avec un nombre très limité d'adjectifs, p.ex., on ne dira pas : \*fort jaune/ fort anglais, etc.**

1. Il lit ...
2. Il est ... riche.
3. Il a des jambes ...
4. Elle est ... en mathématique
5. Il va se coucher ... tard.
6. Il dispose de ... de temps.
7. Vous êtes ... en avance.
8. Il a crié ... pour se faire entendre.
9. Il a ... faim.
10. Ces garçons boivent ...
11. Frappez ou sonnez ..., car elle est un peu sourde.
12. Il s'est produit .. d'accidents.
13. Vous êtes .. en avance.
14. Ils ont été .. sages.
15. Il lit et écrit ....
16. Il était ... étonné.

### 1123. Complétez par: tantôt – plus tôt – plutôt,

1. ... que de vous obstiner à nier, vous feriez mieux d'admettre votre erreur.
2. Il est arrivé ... que moi.
3. ... il est gai, ... il est triste.
4. Elle est ... bavarde.
5. N'oubliez pas de partir ... que vos camarades.
5. Il faut ... mourir debout que vivre à genoux.
6. Il dit ... oui, ... non.
7. Des musiques ..... mélancoliques, ..... festives
8. Ils auraient déposé une troisième personne quelques minutes .....
9. Il fallait se lever une demi-heure .....
10. Cela tombe ..... bien
11. Pourquoi n'y ai –je pas pensé plus tôt?
12. C'est un professeur plutôt sévère.
13. Il aurait voulu rentrer plus tôt
14. L'assemblée a accueilli ..... mal sa proposition.
15. Elle s'est levée ..... plus tôt que d'habitude.
16. Ne lui parlez plus de cela, mais dites-lui ..... ceci.
17. Cette question mise à part, l'affaire pourrait être réglée au .....
18. Je préfère me battre ..... que de renoncer.

19. Pourquoi ne me l'avez-vous pas dit .....
20. Il faut vaincre par la ruse ..... que par la force.
21. J'aurais dû y penser .....
22. Elle avait avec lui des manières ..... familières.

**1124. Complétez par *ailleurs* ou par *d'ailleurs*.**

<b>ailleurs</b> = dans un autre lieu	ergens anders / elders
Va jouer ailleurs.	Ga ergens anders spelen.
Il / Son esprit est ailleurs. (fig.)	Hij is er met zijn hoofd niet bij.
<b>d'ailleurs</b> : d'un autre endroit.	van elders / uit het buitenland
Il vient d'ailleurs.	Hij is niet van hier.
Ces crabes viennent <u>d'</u> ailleurs.	Die krabben komen uit het buitenland.
<b>d'ailleurs</b> = du reste / d'autre part	trouwens/ overigens
Il est d'ailleurs sympa.	Hij is trouwens sympathiek.

1. Ces conserves de crabe ne sont pas fabriquées en France, elles viennent...
2. La libraire du quartier n'a pas ce livre; allons ... !
3. C'était ... une forte tête.
4. Vous trouverez cet article ... dans ce magasin.
5. Pourquoi chercher ... ce qu'on a chez soi?
6. Il n'y a pas de solution miracle ni ici ni ....
7. C'était ..... écrit aussi dans la délibération
8. Chacun d'eux a ..... reçu son diplôme d'écocitoyen.
9. .... , l'électricien connaît un succès fulgurant d'après le propriétaire
10. Ce sont des choses qu'on ne trouve vraiment pas .....
11. J'ai lu ailleurs. que ce récit était pure fiction
12. Ce tableau, fort beau ..... n'a pas plu au public.
13. Nulle part ..... vous ne trouverez mieux.
14. Je vous apporterai ..... la preuve de ce que je dis.
15. Ce pays, ainsi que le nôtre ..... traverse une crise.
16. Il avait l'esprit .....
17. Son mari s'amuse .....

**1125. Employez *auparavant* ou *dorénavant*.**

<b>dorénavant</b> = <b>voortaan / in het vervolg</b> Dorénavant, on étudiera ensemble. Voortaan zullen we samen studeren.
<b>auparavant</b> = <b>vroeger / tevoren</b> un mois/ un an auparavant (een maand/ een jaar voordien) Rendez-vous chez Jean, mais auparavant va chercher tes livres. Afspraak bij Jan, maar ga eerst je boeken zoeken. Je l'ai averti longtemps auparavant. Ik heb hem lang tevoren gewaarschuwd.

1. Il faut me le faire savoir un mois...
2. Pour prévenir tout accident, je vous dispense ... de venir à l'église.
3. Luc est notre nouveau chef ... vous lui obéirez!
4. Nous irons chez Martine, mais... nous passons à la maison chercher de la boisson.
5. J'irai ... pour voir si elle n'est pas de mauvaise humeur.
6. Dans sa maison moscovite, elle attend ..... son procès au pénal.

7. ...., ils avaient choisi un des deux sujets proposés.
8. Les élèves peuvent ..... manger dès 11h15.
9. Il s'est ..... attaqué aux «deux représentants majeurs de la finance.. ».
10. Il est ..... inscrit au fichier des délinquants sexuels.

<b>bientôt = dans peu de temps</b> (weldra/ spoedig/ gauw)	<b>bien tôt = très tôt &lt;-&gt; bien tard)</b> (heel vroeg)
Elle accouchera bientôt. Ze zal weldra bevallen.	Vous êtes arrivé bien tôt. Je bent heel vroeg aangekomen.
Je reviens bientôt. Ik kom gauw / zo terug.	C'est bien tôt pour une visite. 't Is nog heel vroeg voor een bezoek.

### 1126 . Complétez par bientôt ou bien tôt.

1. Nous partons. A .. !
2. Vous y êtes arrivé .. ?
3. J'irai .. habiter à Paris.
4. Il a commencé .....
5. Il est venu ..... aujourd'hui.
6. Le bébé, c'est pour ..... ?
7. Elle est partie .... pour y arriver à temps.
8. Il ne peut toujours pas marcher, mais les médecins lui ont dit que ce serait pour.....
9. De plus, les policiers municipaux seront ..... armés de pistolets
10. Les institutions financières ferment ..... les lundis, mardis et mercredis.
11. L'expert aura ..... remis son rapport.
12. Sa croissance s'est arrêtée .....
13. Ce bail expire .....
14. L'affaire sera ..... conclue.
15. Il a perdu ..... ses parents.
16. Votre travail est-il ..... fini ?
17. Elle aura ..... 15 ans.

### 1127. Complétez par aussitôt ou aussi tôt.

**Aussitôt (meteen) <-> aussi tôt (even vroeg)**

Il est revenu aussitôt  
Hij is meteen teruggekomen.  
Il se lève aussi tôt que son frère  
Hij staat even vroeg op als zijn broer.  
Je ne t'attendais pas aussi tôt (ou : si tôt).  
Ik verwachtte je niet zo vroeg.

1. Il est arrivé .. que d'habitude.
2. .. dit, .. fait.
3. Venez ..... que possible.
4. Je n'arriverai pas .. que je le voudrai.
5. Je l'ai appelé et il est arrivé..
6. Il se lève .. que sa femme.
7. J'ai été alerté il y a deux mois et j'ai ..... pris contact avec le ministère.
8. Je viens plus jamais .... , car je dors jusqu'à dix heures.
9. Il ne commence pas à travailler ..... que son frère.
10. Il a ..... été interpellé par Pierre à propos du saccage de l'école
11. Il est arrivé ..... que d'habitude.

12. .... dit, .... fait.
13. Normalement, je ne me lève pas .....
14. Ils sont arrivés ..... que vous.
- 15 Il est sorti de la messe ..... après la communion.
16. Le concert commence à 8h, mais c'est énervant de voir les concerts commencer  
.....
17. Il s'endort ..... qu'il est au lit.
18. L'avocat de la défense a contre-attaqué .....
19. Je n'ai plus l'habitude de me coucher .....
20. Il s'est marié, il a divorcé puis il s'est remarié .....

**1128. Dites si l'emploi de *bien* est correct dans les phrases suivantes.**

1. Il a bien fait d'y aller.
2. Il a bien du talent.
3. Il est bien malade
4. Je le vois bien souvent.
5. Elle est bien ces jours-ci.
6. C'est un bien livre.
7. Ce sont des gens bien.
8. Elle a bien chanté.
9. Il n'a rien dit de bien.
10. Bien faire et laisser dire.

**1129. Complétez par *mauvais(e)s* ou *mal*.**

1. Il va très .....
2. Elle travaille .....
3. Ce fleurs sentent très .....
4. Elle écrit .....
5. Des logements en très ..... état.
6. Il pleut : il fait .....
7. Les ..... résultats de ces dernières semaines.
8. Bien .. acquis ne profite jamais.
9. Ça s'est ..... passé avec les communistes locaux.

**1130. Traduisez correctement.**

1. Ze reizen samen.
2. Spreek niet allemaal tegelijk.
3. Mijn kostuum en mijn hemd gaan goed samen.
4. Ze leven samen.

**1131. Quels tours pléonastiques sont acceptables ?(ensemble)**

1. Le néant, c'est quand de très bons joueurs réunis ensemble deviennent mauvais.
2. En prônant un jeu offensif guidé par le plaisir de combiner ensemble.
3. Les gens restent mariés ensemble parce qu'ils le veulent bien
4. Ils sont de même humeur, ils s'accorderont bien ensemble
5. Les capitaines se concertent ensemble
6. Je suis très fier de ce que nous avons accompli ensemble avec nos partenaires.
7. Joindre ensemble différents éléments au moyen d'une substance appropriée.

**1132. Dites si les phrases suivantes sont correctes ou non .(Traduction de *gratis*)**

1. Il a assisté gratis au spectacle.
2. Ils ne le font pas gratis.
3. Des crèches, des logements sociaux, une surface alimentaire et tout ça gratis.
4. Magasins d'usines, stocks de créateurs, coiffeurs gratis et massages à prix sages.
5. J'ai pu téléphoner gratuitement.
6. Il s'agit de spectacles gratuitement.

**1133. Complétez par « *alentour/ alentour de / aux alentours de /alentours* ».**

1. Il était nerveux et regardait .....
2. ....le château, il y avait des vignobles.
3. Il rôde .... la ville.
4. Les rues .....
5. Cela s'est passé à ..... mai.
6. Les ..... de la ville sont splendides.
7. Je loge dans un des motels .....
8. Il habite à .. du château.
9. Il a ... de 40 ans.
10. Nous nous sommes promenés à .....

**1134. Les phrases suivantes sont-elles correctes ?**

1. A. Charret, médecin généraliste connu et apprécié de tous ses patients de Sainte-Sigolène et d'alentours, a offert un pot à l'occasion de son anniversaire.
2. Même si les eaux alentour sont riches en poissons.
3. La suppression de cet ensemble disgracieux à cet endroit, permet d'avoir désormais une vue complètement dégagée vers les façades des maisons d'alentours
4. Les silhouettes de l'église et des maisons alentour commençaient à se profiler
5. Chacun retenait sa respiration et écoutait les moindres bruits d'alentours

**1135. Traduisez et employez chaque fois *CI*.**

- 1, De getuigen hier aanwezig.
2. De hierbijgevoegde brieven zijn van mijn vader.
3. Deze wagen (hier) staat in panne.
4. Zie de details hieronder.
5. Hij heeft de stad doorgelopen, en stopte hier en daar.
6. Hij probeert hier en daar enkele minuten te slapen.
7. Gaat het ? Zozo
8. Hij eist van alles en nog wat.

**1136. Complétez par *ici* ou par *là*.**

1. Que concluez-vous de ..... ?
2. C'est l'usage là-bas, mais ..... il en va autrement.
3. Il part dès demain pour Rome, et nous nous retrouverons .....-bas
4. .... une forêt, .... des champs.
5. Mon livre n'est plus ..... où je l'avais posé



6. .... comme dans le reste de l'Europe.
- 7, Il aura fini de ... à trois jours.
8. Cette discussion ne mène à rien, restons-en .....
9. Je vois ça de ....
10. Arrivé ....., vous apercevrez la rivière.

**1137. Traduisez correctement et employez chaque fois *loin*.**

1. Het is ver van Parijs naar Marseille.
2. Ze moeten verder gaan.
3. Dat wapen heeft een groot bereik.
4. Hij is vooruitziend.
5. Hij kijkt niet verder dan zijn neus lang is.
6. Hij heeft hem in de verte gezien.
7. Dat dateert van lang geleden.
8. Hij heeft zijn houding niet veranderd, verre van.
9. Hij had zich daar niet aan verwacht.
10. Dat is verreweg zijn beste roman.

**1138. Dans les phrases suivants *alors* a-t-il un sens temporel ou exprime-t-il une conséquence ?**

1. « J'ai perdu. – Et alors ? »
2. Il aura moins de travail et pourra alors se reposer.
3. Jusqu'alors, tout paraissait normal
4. Il n'y avait pas de bus, alors je suis venu à pied.
5. On habitait alors à la campagne.
6. Il a un enfant illégitime. Et alors ?
7. Je me souviens de l'avoir rencontré, il avait alors 20 ans.

**1139. Complétez selon le sens par *toujours* / *jamais* / *déjà* / *encore*.**

- 1 Il est ..... jeune, il faut lui pardonner.
2. Ne recommence ....., ou te le regretteras.
3. Tu abandonnes le projet ? Non, ..... !
4. Je l'ai ..... cherché mais il était ... parti.
5. Si ..... il était beau, mais il est très laid.
6. .... qu'il fasse froid, il veut faire une promenade.
7. Tu as fini ton travail. Pas .....
8. Il est là de nouveau ? ..... lui !
9. Il aime ..... sa femme.
10. A-t-il .... son permis de conduire.
11. Ce n'est pas la peine de le lire. Lisez .... !

**1140. Corrigez les phrases suivantes.**

1. Encore bien qu'il l'avait prévu.
2. Cette fois la Belgique reçoit, et du beau monde encore bien.
3. Il a neigé assez bien.
4. Enfin de compte je suis plutôt partisan de l'anonymat..
5. Si tôt qu'il avait mangé, il allait se promener.
6. Il y a suffisamment assez de copies.

7. En fin, c'est fini !
8. Je ne me lève pas sitôt que mon frère.
9. Il a assez bien de feuilles.
10. Nous avons suffisamment assez de vivres.

**1141. Expliquez la différence**

1. Elle ne travaille pas toujours ici ↔ Elle ne travaille pas toujours ici.
2. Elle ne suit pas toujours des cours ↔ Elle ne suit pas toujours des cours
3. Elle n'écoute pas toujours de la musique pop. ↔ Elle n'écoute toujours pas de la musique pop.

**1142. Remplace les mots en italique par leur synonyme :**  
*rarement/ souvent/ toujours*

1. *La plupart du temps* il joue aux cartes
2. Vous ne venez *guère* nous voir.
3. Il parle *sans cesse* de sa ferme.
4. Il a *généralement* deux secrétaires à sa disposition.
5. Ils viennent *peu* ici.
6. IL ouvre *tous les jours* sa boutique à 8 heures.
7. Sa mère vient *fréquemment* dîner dans notre restaurant.
8. Elle mange *exceptionnellement* des frites.
9. Elle rend *à peine* visite à sa mère.
10. Il veut *continuellement* jouer avec les autres enfants.

**1143. Reliez correctement**

1. Elle ne veut pas de thé.	A. Jolie aussi.
2. Je vais certainement à Paris.	B. Elle non plus
3. Il ne les connaît pas bien.	C. Ni moi non plus.
4. Les Belges n'ont pas gagné	D. Moi aussi.
5. La fille est intelligente.	E. Les Français non plus.

**1144. Analysez « aussi »**

**Dans les phrases suivantes *aussi* a deux sens. Lesquels ?  
 Et comment éviter cette ambiguïté ?**

- 1, Son frère est aussi musicien.
  2. Cela me paraît aussi important.
  3. Sa mère est aussi daltonien<sup>1</sup>.
1. kleurenblind.

**1145. Traduisez en employant chaque fois *beaucoup*.**

1. Hij maakt veel fouten.
2. Hij heeft veel geld.
3. Veel meisjes zijn vertrokken.
4. Velen zijn het met me eens.
5. Zij heeft veel gewerkt.
6. Velen van ons zeggen het.
7. Vriendelijk, dat is hij zeker,
8. Hij is veel ouder dan zij.

9. Hij is veruit hun meerdere (dépasser)
10. Dank u zeer.
11. Het is al heel wat dat hij u heeft ontvangen.
12. Hij is op verre na niet zo sympathiek als zijn broer.

**1146. Sélectionnez les formes correctes.**

1. Les filles sont *bien/ beaucoup* plus grandes que moi.
2. Elle est *bien / beaucoup* moins jolie que sa sœur.
3. Ils peuvent faire *bien/ beaucoup mieux* que ça.
4. C'est vrai dans une *bien/beaucoup* moindre mesure.
5. Je trouve cet élève *bien / beaucoup* meilleur que l'an passé.
6. Cette mesure profitera *bien / beaucoup* davantage aux sociétés.
7. Cette qualité est *bien/ beaucoup* supérieure à celle de la concurrence.
8. Il est *bien/ beaucoup/très* malade.
9. Le prof est *bien / beaucoup/ très* content de toi.
10. Cela ne paraît pas *très/ bien/ beaucoup* clair.
11. Il me l'a dit *maintes/ beaucoup* de fois.

**1147. Traduisez de plusieurs façons si possible.**

1. De hoeveelste zijn we vandaag ?
2. De hoeveelste ben jij ?
3. Om de hoeveel tijd komt de bus langs ?
4. Hoeveel personen hebben er deelgenomen ?

**1148. Dites si *fort* est un nom, un adjectif ou un adverbe dans les phrases ci-dessous.**

1. Il faut protéger le faible contre le *fort*.
2. *Il est fort en maths*.
3. Lancez la balle plus *fort*.
4. Ça me déplaît *fort*.
5. J'ai une *forte* envie de partir
6. La raison du plus *fort* est toujours la meilleure
7. Il m'a *fort* mal reçu
8. Le vent souffle fort.

**1149. Peut-on employer *fort* (adverbe) au lieu de *très* dans les phrases suivantes ?**

1. Elle était *très* étonnée.
2. ça fait *très* anglais.
3. C'est *très* rouge.
4. Elles sont *très* impatientes.
5. Tu sais *très* bien qu'il ne peut pas faire ce travail.
6. Le directeur est un homme *très* occupé.
7. J'en doute *beaucoup*.
8. J'ai attendu *très* longtemps.
9. Il est *très* probable qu'il renoncera à son projet.
10. Elle y est *très* sensible.
11. Cette affaire est *très* importante.

**1150. Remplacez les mots en italique par *pas mal* .**

1. Il y avait de *nombreux* spectateurs dans la salle .
2. Ils ont *beaucoup de* difficultés.
3. Il a *bien des* livres.
4. *Beaucoup de* collègues sont malades.
5. *Un bon nombre* de professeurs en a assez.
6. *Une quantité* de bouteilles a été perdue.
7. *Une foule de curieux* se pressait devant la vitrine.
9. *Une masse de* supporters a envahi les tribunes.
10. *Un grand nombre* de victimes a été enregistré à Alep.

**1151. Employez *très* ou *beaucoup*.**

1. Elle est vraiment ..... sympathique.
2. Ils ont .... amis.
3. Il chante ..... bien.
4. Vous êtes ... en retard !
5. Nous allons .... plus souvent au théâtre.
6. Ma sœur a ... plus de courage que moi.
7. J'avais ..... envie de manger du chocolat.
8. Ils ont vraiment ..... de malchance.
9. Elle fume ..... trop.
10. Votre visite me fait vraiment .... plaisir.

**1152. Choisissez *très/ beaucoup/ beaucoup de*.**

1. Il a bossé ....., mais maintenant il a .... envie de se détendre.
2. Nous sommes ..... heureux de vous recevoir.
3. J'aime bien Martine,, elle est vraiment .... sympathique.
4. .... parmi nous, n'ont rien vu.
5. Il pleut .....on ne peut pas sortir.
6. Il se sont .... parlé pendant les dernières semaines.
7. Elle est ..... sportive, en effet, elle fit ..... exercices.
8. Vous êtes ..... pressé de partir en vacances ?
9. Je suis ..... contente de te voir.
10. Y a-t-il ..... fautes dans sa copie ?

**1153. Donnez le contraire des mots en italique**

1. Elle mange *beaucoup*.
2. Ils ont bu *beaucoup* d'alcool.
- 3, *Ce se produit trop souvent*.
4. *Beaucoup* sont au courant de ces faits.
5. Il est *très* probable qu'il le sait.
6. Je trouve le spectacle *très* intéressant.
7. Il est *très* évident qu'il a oublié de fermer la porte

**1154. Sélectionnez les phrases usuelles en français courant.**

1. Elle a grand faim.
- 2 . Il fait très froid.

3. Ils ont grand peur.
4. Cela fait très mal.
- 5 Il est très en colère.
6. Il me fait très peur.
7. Il a fait grand cas de cet incident.
8. Elle était très en colère.
9. Je suis très en forme.
- 10, J'ai grand besoin de ces papiers.

**1155. Traduisez et employez *trop***

1. Hij heeft te veel gedronken.
2. Er is hier te veel lawaai.
3. Dat is erg vriendelijke van u.
4. Hij werkt te veel.
5. Er zijn tien te veel.
6. Wie te veel bewijst, bewijst niets.
7. Trop is te veel en te veel is trop.

**1156 Complétez par *un peu* ou par *peu*.**

1. Voulez-vous danser avec moi ? B. Excusez moi, mais je danse....
2. J'ai menti ... quand je disais que j'avais obtenu pas premier prix.
3. Mes parents fument .... : un cigarillo par jour.
4. Je suis ..... gêné par votre question. Je ne saurais vous répondre.
5. Elle est ..... malade elle doit garder le lit.
6. Ils ont le même âge ou .... s'en faut
7. C'est un homme comme il y en a ....
- 8 Je suis fatigué, je vais prendre ..... de repos.

**1157. Cherchez les fautes , s'il y en a.**

1. Donnez le nom d'une presqu'île <sup>1</sup>!
2. La mesure a été votée à la presqu'unanimité.
3. Ils sont arrivées presqu'au même temps.
4. C'est presqu'une nouvelle de Maupassant.
5. Il y a en Asie presqu'autant de jésuites qu'en Europe.
1. schiereiland

**1158. Complétez par *dedans* ou par *dehors*.(adverbes)**

1. Le bureau était ouvert, alors, je suis entré .....
2. Attends-moi ....., je n'ai que pour quelques minutes.
3. Sa femme avait fermé la porte et il est resté ..... toute la nuit.
4. L'enveloppe était vide: il n'y avait rien .....
5. Il a été jeté ..... pour son incapacité.
6. J'ai ouvert la boîte et je n'ai rien trouvé .....
7. Il fait froid ce matin, mais ..... nous sommes bien chauffés.
8. Je le croyais hors de la maison, mais il était .....
9. Il est allé ..... prendre l'air.
10. Ce soir on dîne ....., chez Jean-Paul.
11. Ces galettes font crac! quand on mord .....

12. Il fait bon ici, mais ..... on gèle.

**1159. Evitez les répétitions en remplaçant les expressions en italique par l'adverbe correspondant.**

Ex. Le chat a vu la souris et il a sauté *sur la souris*.

→ Le chat a vu la souris et a sauté *dessus*.

1. Tu peux mettre la lettre à la poste, il y a un timbre .....
2. Le livre se trouve sur la télé et le verre est aussi .....
3. Sortez de la classe et attendez-moi .....
4. Il a laissé tombé ses lunettes et a marché .....
5. Je ne sors pas de la maison, je reste .....
6. La clôture était trop haute, mais j'ai réussi à passer .....
7. Regarde cette pierre, il y a sans doute une vipère .....
8. Allons jusqu'à l'arbre et mettons-nous à l'abri .....
9. Il a pris la planche et l'a brisé en sautant .....
10. Soulevez ce livre, le billet est .....

**1160. Formez de bonnes phrases avec les locutions adverbiales suivantes.**

Là-bas - en arrière – à la fois – à part – d'ailleurs – au loin – là-dessus -  
après tout – à présent – à côté.

1. de / je / l'auteur / ne connais pas / cette musique / belle / fort.
2. a / sans doute / raison / il.
3. sévère / est / et/ juste / il.
4. de / un peu / vos parents / parlons.
5. brusquement / nous / quittés / il / a.
6. nous / une fois / nous / arrivés / arrangerons.
7. lui / a / il / pour / pris / dire / un secret / son ami.
8. sans / il / parti / d'adresse / est / laisser.
9. il / et / il / a / est / dans / un pas / tombé / fait.
- 10 ; au bout de / l'hôtel / juste / la poste / la rue / est.

**1161. Mettez correctement les locutions adverbiales.**

à bras ouvert/ à la légère /à perpétuité /en hâte /à droite / à la dérobee /  
à contrecœur /à huis clos / à la légère /à moitié prix /à l'origine /à l'amiable  
/ à tout instant / à l'envers /à l'œil nu / à l'infini.

- 1, Ils se sont séparés .....
2. Il m'a reçu ...
3. Je n'ai accepté que .....
4. Le témoin sera entendu .....
5. Ils ne se voient plus que.....
6. Il faut tourner ....., non à gauche .
7. Elles sont parties .....
8. Ils ont entrepris cela .....
9. La plaine s'étend .....
10. C'est une robe soldée .....

11. Cette ville n'était ..... qu'une bourgade.
  12. Tu as mis ton chapeau .....
  13. Une étoile visible .....
  14. Il a été condamné .....
  15. On nous le répète .....
1. dorp(je)

**1162. Remplacez par des synonymes en puisant dans la réserve de mots donnés.**

à tout propos / sans cesse / *bel et bien* / à vrai dire / de plus belle / à l'avenir /  
à la rigueur / à tort ou à raison / au hasard / sur-le-champ / en tout cas / à l'occasion

1. *Dorénavant*, méfiez-vous de lui .
2. Il vous récompensera à *un moment propice*.
3. Il m'interrompt à *tout moment*.
4. Répondre *immédiatement*
5. Il pleut *continuellement* depuis trois jours.
6. Il ne faut pas prendre ce qu'il dit à *la lettre*.
7. *Avec ou sans raison valable*, il est convaincu qu'on a voulu le tromper.
8. Il a accepté votre proposition, mais, *pour parler sincèrement*, sans enthousiasme.
9. Ouvrir un livre *sans but défini*,
10. Il s'est remis à boire *de nouveau et même davantage*.
11. Ces régions font *réellement* partie intégrante de l'Union européenne.
12. *Quelles que soient les circonstances*, je n'irai pas à cette soirée.

**1163. Complétez correctement**

en résumé / d'emblée / d'ordinaire / en difficulté / petit à petit / bon gré mal gré  
en vain / quand même / d'affilée. / à volonté

1. Les critiques ne sont pas bonnes mais j'irai ..... voir la pièce .
- 2., ....., j'ai plus de raisons de le louer que de m'en plaindre.
3. Travailler cinq heures .....
4. ...., il se lève tôt
- 5., .....il s'est mis au travail.
6. C'est ..... qu'il s'efforce de réussir.
7. Il a accepté notre offre .....? Oui, du premier coup.
8. On peut boire..... ? Oui, autant qu'on veut.
9. Cette entreprise est ..... ? Oui, elle est dans une situation critique
10. .... l'oiseau fait son nid,

**Place de l'adverbe**

**1164. Les adverbes sont-ils à leur place correcte ?**

1. Nous avons hier vu ton oncle.
2. Ils n'ont dit ça jamais.
3. Ils ont travaillé beaucoup cette semaine.
4. Les copains sont allés au cinéma ensemble.
5. Il a dormi bien cette nuit.

6. Certainement, il partiront ce soir.
7. Il m'a répondu poliment.
8. J'apprécie ce peintre fort.
9. Ils se sont tard levés.
10. Il a pris une décision enfin.
11. On ne faisait autrefois pas cela.
12. Ils ont profondément réfléchi.
- 13 Tu veux du thé encore ?
14. Je l'ai partout cherché.
15. Il n'a heureusement rien vu.

### 1165. Traduisez les mots (= adverbess) en italique et mettez –les à leur place

La Fourmi passait sa vie à spéculer à la Bourse (*vooral*). Elle voyageait (*veel*). Et certains voyages duraient (*lang*). Elle se levait et se couchait (*laat , vroeg*). Elle devait aller en Amérique (*soms*). La Fourmi était jalouse de la Cigale (qui gagnait de l'argent sans travailler (*erg veel*). La Cigale chantait dans des boîtes de nuit (*overal, rechtop*). C'est (*daar*) que la Fourmi la rencontrait (*vaak*). La Cigale avait des clients riches (*heel wat*). Un jour , épuisée (*bijna*), la Fourmi rencontre la Cigale et lui dit : -Tu as chanté à Ostende , je t'ai vue à Anvers, tu es à Bruxelles ; tu seras à Liège et qui sait à Paris (*eergisteren, gisteren, nu, morgen, weldra, misschien*) ? Je sais que tu chantes (*graag*), mais tu n'as pas fait d'économies, alors cet hiver , ça ira (*slecht*)  
 - Mais, non répond la cigale. (*Vroeger*) ça marchait (*slecht*), mais (*nu*) tout va (*goed*).  
 Mes disques se vendent comme des petits pains. Cela me rapporte beaucoup d'argent (*nog altijd*).  
 J'ai gagné (*genoeg*).  
 Alors la Fourmi pense à son travail épuisant et lui dit ::  
 - Rends-moi un service, quand tu seras à Paris, va voir (*dadelijk*) un certain de La Fontaine et dis-lui d'aller au diable

### 1166. Traduisez correctement

1. Hij heeft hier nooit gewoond.
2. Ik heb hem overal gezocht
3. We moeten nu vertrekken
4. Hij is vroeger leraar geweest.
5. Hij heeft gisteren een ongeluk gehad
6. We zijn samen vertrokken
7. Heeft hij overal gezocht?
8. Hij is lang gebleven.
9. Ze is vaak gekomen.
10. Hij heeft heel lang gezocht.
11. Dat heb ik reeds gedaan.
12. Hard roepen en snel marheren, dat is de boodschap.
13. Ze zijn recht blijven staan.
14. We zullen morgen vertrekken.

### 1167. Mettez les adverbess à la place exacte.

1, Je passe un week-end à Budapest avec quelques amies (*paisiblement*). Le soir, nous décidons d'aller dîner dans un restaurant au milieu du centre (*ensemble, et notamment*). Le repas se déroule quand j'entends un des serveurs, dans la salle s'écrier (*tout à coup / à merveille/ nerveusement/ debout*) :  
 - Deux minutes!!



Un nuage de fumée envahit la salle (*aussitôt/ complètement*)

Explication: l'établissement désireux de contenter tous ses clients, fumeurs et non fumeurs accordant, cent vingt secondes aux accros<sup>1</sup> de la nicotine (*de façon ponctuelle*).

2.

Votre estomac ne fonctionne pas, même si vous ne mangez pas (*goulûment ni rapidement / parfaitement*). Alors vous vous sentez lourd, et c'est désagréable (*extrêmement*). Il s'agit d'un dysfonctionnement de votre estomac (*certainement*).

Grâce à OMEPRAZOLE vous serez soulagé<sup>2</sup> (*heureusement / rapidement/ efficacement*).

OMEPRAZOLE rétablit le bon fonctionnement de votre estomac (*instantanément*). Votre digestion reprend son cours normal et vous vous sentirez dans votre peau (*bien/ vite*). Demandez conseil à votre médecin ou à votre pharmacien.

3.

Une femme vieille fait son ménage (*tout seul/ très*). Un chat lui tient compagnie (*seulement*). Un jour elle trouve une lampe qu'elle nettoie (*soigneusement/ par hasard*). Un géant surgit devant elle et lui offre d'exaucer trois vœux<sup>3</sup> de son choix (*généreusement/ brusquement/ tout à coup*).

- Je voudrais être riche (*vachement*). Je voudrais aussi devenir belle et jeune et j'aimerais que mon chat devienne un beau prince. Voilà mes trois vœux..

La voilà devenue une belle fille entourée de richesses. A ses côtés le chat a disparu pour faire place à un beau prince (*magnifiquement/ soudain*). Elle se réfugie dans ses bras (*amoureusement*).

-Et maintenant, dit le prince, ne regrettez-vous pas de m'avoir fait châtrer<sup>4</sup> ? (*si cruellement / amèrement*<sup>5</sup>).

1 abréviation familière de *être accroché*, passionné par 2. Verlichten, ontlasten 3.een wens vervullen 4. kastreren 5. bitter

## 1168. Drame ! Papa s'occupe de tout.

L'autre jour, ma femme s'est réveillée avec de la fièvre(*brusquement*)

-Ne te soucie de rien, lui dis-je, reste au lit et guéris ! (*Bien vite*) Je prends les choses en main.

La maison va marcher comme sur des roulettes.

Le temps de passer sous la douche.

-C'est le moment (*ne pas*), gémit-elle (*plaintivement*). Il y a un tas de choses à faire. Au bord du délire, elle a tenté de se lever (*vainement*).

-C'est qu'il est tard (*trop, presque*). Les garçons doivent être en classe à 7h 30. Je l'ai remise au lit (*gentiment*) et je suis allé ramasser le journal devant la porte.

-Maman est malade . Si vous avez besoin de quoi que ce soit, demandez le-moi! Puis, j'ai branché le cafetier électrique (*prudemment*) et je suis allé ramasser le journal devant la porte.

-Ce n'est pas le moment de lire, papa. Tu t'es levé (*tard*) et il faut que tu nous fasses des sandwiches (*immédiatement*). Ou tu les as faits (*déjà*) ?

-Vous serez de grands garçons (*bientôt*), faites-les donc vous-mêmes !

-Nous avons quelques minutes (*a peine*). Nous devons manger et rassembler nos affaires (tout de suite).

-Et vous pourriez préparer vos sandwiches ?(*Ne pas- la veille, au soir*)

-Pour qu'ils soient dégelasses ! C'est maman qui s'en charge le matin (*toujours*). Parait notre élève de maternelle(*alors*). Elle s'est jetée dans mes bras (*chaleureusement*).

-Est-ce que je peux avoir des œufs (*aussi*), papa ?

-Papa, les sandwiches ! (D'abord), ont réclamé (*vivement*) les autres garçons. 7h5 ! J'ai beurré (*hâtivement*) et étalé de la confiture sur des grosses tranches de pain. Je les ai accolées deux a deux et les fourrées dans des sacs de papier (*nerveusement*). La petite a ouvert le réfrigérateur (*entre-temps*), elle a regardé les œufs (*longuement*), puis elle a demandé : Les œufs brouillés , c'est lesquels ?

Les garçons et moi avons sauté dans la voiture et je les ai amenés à l'école(*immédiatement*). En fermant la portière, l'un d'eux m'a dit :

-N'oublie pas de laver ma tenue de base-ball et de me l'apporter a midi(*ici*). On a un match (*aujourd'hui*).

8 heures (*bientôt*). J'ai d'autres enfants à conduire (*ailleurs*). Après avoir déposé la petite à la maternelle, je suis rentré boire mon café et lire mon journal. Eh bien, a part le coup de feu de 7 à 8, le train-train d'une famille nombreuse, ce n'est pas terrible (si).

Sonnerie du téléphone intérieur (aussitôt). C'est ma femme qui m'appelle pour demander si la tenue de base-ball est dans la machine à laver.

Je l'ai rassurée tout de suite). Moi, je tiens la barre.

Puis mes deux filles étudiantes sont entrées en scène. Elles vont faire les magasins (*aujourd'hui*),. Pour le faire, elles veulent la voiture de mon fils aîné, étudiant , lui (*aussi aisément*)

Le téléphone a sonné. Ma troisième fille , élève de sixième a la fièvre. Je suis parti aussitôt) à son école et je l'ai ramenée à la maison (tout de suite) ?

L'étudiant m'y attend, il est censé participer à une braderie pour son club de rugby (*impatiemment*) ? Et comme ses deux sœurs ont disparu avec sa bagnole, c'est moi qui l'y transporte ;

Arrivé chez moi (à peine) je trouve ma troisième fille installée devant la télé(*confortablement*) Et moi qui croyait qu'elle avait une fièvre de cheval.

-J'ai prié et je suis guérie (fort, bien) ? C'est un miracle (*plutôt*)

Le téléphone s'est remis à sonner . C'est l'école maternelle. La classe est finie depuis vingt minutes (*déjà*). Toutes les autres filles sont parties ( *longtemps, depuis*). Je suis parti et revenu à temps pour répondre au téléphone (*juste*).

- Où as-tu mis la tenue, hurle-t-il (*furieusement*).

-Pas de panique, je te l'apporterai au vestiaire du stade à 14 h 30 (*certainement*).

Je me suis précipité au garage et j'ai mis la fameuse tenue dans la machine à laver avec d'autres vêtements.

Quelques instants après, la miraculée' vient me trouver ?

- J'ai faim (*très*). Si on déjeunait ? Et dis, pourquoi y a -t-il de l'eau au garage? (*tellement*). J'ai couru au garage et j'ai vu que j'avais poussé le mauvais bouton de la machine à laver

(*involontairement*). J'ai pu récupérer la tenue de base-ball. Mais elle était devenue toute rose.

Ma fille a rempli une bassine d'eau et y a ajouté se l'eau de Javel (*heureusement, aussitôt-*). Elle y a mis la tenue . Le téléphone a sonné (*de nouveau*)

-Papa, tu viens me chercher pour m'emmener là-bas (*immédiatement*)

-Là-bas ?

- Chez le docteur ?

J'avais oublié cela (*complètement*).

Du cabinet du médecin, je passe un coup de fil à la maison pour vérifier que mes deux filles sont rentrées ( *déjà, vite*). Non ! Et leur frère qui attendait la voiture pour aller à la faculté

(*impatiemment*) ? J'ai quitté le cadet , en, lui promettant de revenir le prendre (*après*). Puis, j'ai

déposé l'étudiant à la faculté, avec quelque minutes de retard(*seulement*). Après je suis allé porter la tenue. Ensuite, j'ai été chercher l'élève de la maternelle.

Le soir venu, je m'approche du lit de ma femme (*tranquillement*)

-Comment te sens-tu chérie. Tu seras sur pied demain (*probablement*)

Et je me décide à lui raconter ma journée. Elle m'écoute, puis , en souriant, déclare (*attentivement*)

«Le train-train habituel.»

## Complétez par des adverbes

### 1169 Il avait tort de se fâcher (mettez des adverbes ou des loc. adv.).

Aux Pays-Bas, une digue vient de se rompre .. et la mer envahit .... l'intérieur des terres. Un homme a .. l'idée d'aller voir, sur son petit bateau si personne n'est en danger. Or, .. , il aperçoit .. une petite silhouette .. au milieu de l'eau.

Il arrive .. auprès d'un homme qui se tient immobile, .. avec de l'eau jusqu'aux genoux.

-Montez dans mon bateau !

-Inutile, répond l'homme, Dieu va me sauver.

Étonné, le sauveteur le laisse et s'éloigne ....

Mais, une heure .. .. , il se dit :

- Je ne peux pas abandonner cet homme, .. .. !

Il retourne et retrouve .. l'homme ...au même endroit. Mais cette fois-ci, avec de l'eau jusqu'à la poitrine.

-.. , montez dans mon bateau!

-.. insistez .. ! répond l'autre .. .. Je vous ai dit que Dieu allait me sauver.

L'homme au bateau repart .. .. , mais une heure .. .. , il n'y tient plus.

- Je vais retourner voir une troisième fois.

Il est exclu que j'abandonne ce pauvre type,.. s'il est à moitié fou.

Cette fois, l'homme a .. la bouche hors de l'eau, mais à tous les efforts du sauveteur, il répond ..

- Laissez-moi, Dieu va me sauver.

- . . , .. triste, l'homme au bateau, s'en va pour la dernière fois, tandis que, l'eau montant .. , le malheureux reste sur place et se noie!!

Il arrive, .. .. , aux portes du Paradis, .. mécontent,.. , et demande à parler .. à Dieu. Admis .. en sa Présence, il s'exclame :

- Seigneur, je me suis mis .. en colère.

J'avais .. confiance en Vous, et Vous n'avez rien fait pour me sauver.

- .. .. ? Je n'ai rien fait, répond Dieu. Trois fois, je t'ai envoyé un bateau.

### 1170. Les loisirs: passe-temps favori des Français

Depuis une vingtaine d'années, il y a pour les heureux habitants des pays riches une nette amélioration dont on ferait .. de profiter .. , car elle risque .. de n'être que provisoire.

.... est-il que nous sommes passés de 3 500 heures de travail à ....1 800 par an.

Il est, .. loin, le temps où le chef des esclaves chargés de construire les Pyramides s'écriait .... après avoir reçu une délégation de ces malheureux.

« Il ne manquerait plus que ça, qu'on vous accorde la semaine de 125 heures ! .. .. qu'est-ce que vous exigeriez, un jour de congé annuel, .. .. ! Le loisir, voilà la plus grande et la plus belle conquête de l'homme. Un sondage sur les « pratiques culturelles des Français » a été effectué, il y a un an, par le service des études et recherches du ministère de la Culture. Les résultats viennent d'être publiés ... . Il nous apprend, .. .. , que si nos compatriotes partent .... moins en vacances et moins .. qu'il y a neuf ans (date du dernier sondage) ils sortent, .. .. . C'est chez leurs amis qu'ils se rendent le plus .. , puis dans leur famille, les spectacles n'attirent que 39.7% de la population. La télévision est, .. dans 93% des foyers, .. .. que la radio (95%). Le plus étonnant est qu'il continue de vendre des téléviseurs, malgré la médiocrité des programmes, ainsi.... décrite par un chansonnier

-Comme je n'aime pas ouvrir des huîtres, je n'ai qu'à les mettre devant la télé... Elles se mettent.. à bailler ! Si envahissante qu'elle soit, la télévision.. A.. tué les jeux de société qui semblent.... A la mode ! Et les cartes ? On en vend quelque vingt millions de jeux par an. Elles constituent.. un double plaisir : on peut les utiliser pour jouer.. Ou en faire un objet de collection. Dérivé du whist, le bridge (mot qui signifie pont en anglais) a.. Des millions d'adeptes. Il a fait son apparition en France, à la fin du siècle dernier. Voilà ce qu'en a dit Tristan Bernard : Le sport en chambre qui a le.. d'adeptes, après l'amour... !

...., la grande folie, c'est le scrabble. Un sondage, effectué.. a montré (83) qu'il est préféré et aimé par 42% des Français en vacances, de préférence aux mots croisés (41%), à la belote (38%), à la pétanque (31%), à la pêche à la ligne (19%) aux échecs (12%) et au bridge(7%). Le scrabble a été inventé, en 1931, aux États-Unis, par un architecte au chômage. En 4 ans, il allait... s'imposer, gagner l'Angleterre et franchir le Manche en 1960. Son succès a été.... considérable en France, car la langue française se prête... à ce jeu !